

Studiu de caz 5 – drept comercial – răspundere - Irlanda De Nord

Aspecte importante cu privire la informațiile furnizate

Cazul nr. 5 Drept comercial – Răspundere

Trebuie reținut că nu se pot oferi costurile definitive iar aspectele prezentate mai jos au doar caracter indicativ. Acolo unde a fost posibil, pentru anumite aspecte ale proceselor au fost incluse taxele reale, însă acestea trebuie privite ca având doar scop orientativ. Cheltuielile de judecată, deseori, depind de nivelul instanței și de etapa procedurală a fiecărei cauze în parte, iar o listă completă a taxelor percepute poate fi găsită pe site-ul web al [Serviciului judiciar al Irlandei de Nord](#)

N/A apare în tabele atunci când răspunsul este „nu se aplică”, iar N/C apare în tabele atunci când răspunsul este „nu se cunoaște”.

Costuri indicative în Irlanda de Nord

Cheltuieli indicative de judecată, cheltuieli indicative privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanță	Căi de atac			ADR				
		Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe Costuri		
Cazul A	Înalta Curte	-200 GBP	procedurile sunt înregistrate)	Alte taxe 150 GBP dacă aceștia doresc să transfere cauza în lista comercială 300 GBP taxă pentru hotărârea definitivă	500 GBP	Cheltuieli de judecată inițiale Taxe sunt de 0,78 GBP per filă sau CD audio, înregistrare 25 GBP per oră (dacă procedurile sunt înregistrate)	Variabile	Da	N/C însă taxele ar fi cele convenite cu mediatorul. Unele informații pot fi disponibile la Asociația avocaților din Irlanda de Nord
			de mai sus	hotărârea definitivă	500 GBP	A se vedea cele de mai sus	Variabile	Da	N N/C însă taxele ar fi cele convenite cu mediatorul. Unele informații pot fi disponibile la Asociația avocaților din Irlanda de Nord

Onorarii indicative pentru avocat, executor judecătoresc și expert

Studiu de caz	Avocat	Executor judecătoresc			Expert		
		Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri înainte de începerea acțiunii	Costuri după începerea acțiunii	Este utilizarea obligatorie?
Cazul A	Nu	N/C	-	-	-	Nu	N/C
Cazul B	Nu	N/C	-	-	-	Nu	N/C

Costuri indicative pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor	Gaj sau garanții	Alte taxe	Costuri
	Sunt martorii compensați?	Costuri se utilizează?	Ar exista taxe în cazul cererilor interlocutorii	
Cazul A	Pot avea dreptul la cheltuielile proprii de la avocații consultanți care i-au citat.	Există un ordin pentru gaj asupra costurilor.	115 GBP	115 GBP sau 8 GBP dacă se obțin online
	Pot avea dreptul la cheltuielile proprii de la avocații consultanți care i-au citat.	Există un ordin pentru gaj asupra costurilor.	115 GBP	115 GBP sau 8 GBP dacă se obțin online

Costuri indicative aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistența juridică	Rambursare	Există situații în care asistența juridică ar trebui să fie rambursată organizației care asigură asistența juridică?	
				Când și în ce condiții este aplicabilă?
Cazul A	Se vor aplica testele normale privind mijloacele și fondul cauzei (a se vedea secțiunea: Asistență juridică).	În mod normal, rambursarea costurilor se efectuează după pronunțarea hotărârii privind cauza .	N/C	Clienților li se poate cere să plătească o anumită taxă, în funcție de venitul și capitalul acestora (a se vedea Studiul de caz 1A).

Studiu de caz	Asistența juridică	Rambursare		
	Se vor aplica testele normale privind mijloacele și fondul cauzei în cazul în care cauza este judecată în	În mod normal, rambursarea costurilor se efectuează după pronunțarea hotărârii privind cauza .	Conform hotărârii judecătorești	A se vedea cele de mai sus
Cazul B	Irlanda de Nord.		N/C	

Costuri indicative pentru activitățile de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere			
	Când și în ce condiții este necesară?	Costuri aproximative?		
	Dacă documentele care urmează să fie prezentate instanței nu sunt în limba engleză.	Furnizorul nostru de servicii nu are un anumit tarif per pagină, deoarece fiecare comandă este trimisă traducătorilor în funcție de disponibilitatea acestora etc., iar tarifele sunt diferite în funcție de limba solicitată. Costul minim pentru un document de 2 pagini tradus în limbile poloneză, rusă, lituaniană, letonă, slovacă, portugheză și cantoneză era de 120 GBP + TVA. Pentru un document de 10 pagini tradus în limba poloneză, costul era de 355 GBP + TVA și pentru verificarea documentului de către un alt traducător, se adăuga 105 GBP + TVA.		
Cazul A				
	Dacă documentele care urmează să fie prezentate instanței nu sunt în limba engleză	Furnizorul nostru de servicii nu are un anumit tarif per pagină, deoarece fiecare comandă este trimisă traducătorilor în funcție de disponibilitatea acestora etc., iar tarifele sunt diferite în funcție de limba solicitată. Costul minim pentru un document de 2 pagini tradus în limbile poloneză, rusă, lituaniană, letonă, slovacă, portugheză și cantoneză era de 120 GBP + TVA. Pentru un document de 10 pagini tradus în limba poloneză, costul era de 355 GBP + TVA și pentru verificarea documentului de către un alt traducător, se adăuga 105 GBP + TVA.		
Cazul B				

Studiu de caz	Interpretare		Alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?
	Când și în ce condiții este necesar?	Costuri aproximative?	Costuri aproximative?
	Dacă părțile sau martorii nu vorbesc sau nu înțeleg limba engleză.	125 GBP pentru maximum 3 ore	N/A
Cazul A			
	Dacă părțile sau martorii nu vorbesc sau nu înțeleg limba engleză.	125 GBP pentru maximum 3 ore	Cerere pentru înregistrarea unei hotărâri judecătorești/ordin extern În afară de cazul în care nu este un ordin de punere în aplicare emis în Europa
Cazul B			50 GBP

Ultima actualizare: 16/03/2016

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă

să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.